



وزارت علوم، تحقیقات و فناوری  
مؤسسه آموزش عالی کار قزوین

شیوه نامه نگارش پایان نامه کارشناسی ارشد  
رشته آموزش زبان انگلیسی

کلیه متون انگلیسی پایان نامه با قلم Times New Roman و کلیه متون فارسی به قلم Lotus بوده و کل پایان نامه Justified می باشد.

#### الف-۱) صفحه مشخصات

نمونه صفحه مشخصات به شرح زیر است: (آرم، دانشگاه و دپارتمان یا دانشکده با قلم ۱۴ Bold، جمله نشاندهنده مقطع پایان نامه با قلم ۱۴ ساده، عنوان پایان نامه با قلم ۱۴ Bold، عبارات: Supervisor، Advisor، By، و تاریخ با قلم ۱۴ ساده و نیز نام استاد راهنما، مشاور و دانشجو با قلم ۱۴ Bold). این صفحه شماره صفحه ندارد.



Ministry of Science, Research and Technology  
Kar Higher Education Institute of Qazvin

Department of English Language

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of M.A. in  
English Translation Studies

## The Impact of Discussion Topic of Interest on Iranian Intermediate EFL Learners' Speaking Ability

Supervisor

**Dr. Samad Houshmand**

By

**Maryam Abedi**

September 2015

الف-۲) صفحه تصویب نامه انگلیسی نمونه صفحه تصویب نامه انگلیسی (صفحه امضاها) در زیر آمده است: (آرم دانشگاه و دپارتمان یا دانشکده با قلم ۱۴ Bold، جمله آغازین با قلم ۱۳ ساده و همه حروف بصورت Capital، عنوان پایان نامه با قلم ۱۳ ساده و کلمات اصلی بصورت Capital، جمله پایانی با قلم ۱۳ ساده و همه حروف بصورت Capital، عبارات: Supervisor، Advisor، و Examiner بصورت شماره دار با قلم ۱۳ ساده و نیز نام استاد راهنما، مشاور و داور همراه با واژه Signature هم از سمت چپ کاغذ با قلم ۱۳ ساده، و عبارت Research Vice President و در زیر آن نام کامل معاون پژوهشی دانشگاه به همراه واژگان Signature و Date همراه با نقطه چین همانند نمونه در سمت راست کاغذ نوشته شوند.) این صفحه شماره صفحه ندارد.



**Ministry of Science, Research and Technology**  
**Kar Higher Education Institute of Qazvin**  
**Department of English Language**

THIS IS TO CERTIFY THAT THE CONTENT, FORMAT AND THE QUALITY OF PRESENTATION OF THE THESIS SUBMITTED BY MARYAM ABEDI ENTITLED:

THE IMPACT OF DISCUSSION TOPIC OF INTEREST ON IRANIAN INTERMEDIATE EFL LEARNERS' SPEAKING ABILITY

AS PARTIAL FULFILMENT of the REQUIREMENTS for the DEGREE of M.A. in English Translation Studies, is ACCEPTED and APPROVED by the DISSERTATION COMMITTEE:

1. Supervisor: Dr. Samad Houshmand Signature

2. Examiner: Dr. Davood Taghipour Bazargani Signature

3. Examiner: Dr. Ghasem Aghajanzadeh Signature

Research Vice President:

Dr. ....

Signature..... Date.....

### الف-۳) صفحه تقدیم

در این صفحه، پایان نامه به شخص یا اشخاصی تقدیم می‌گردد. شیوه نگارش آن بدین صورت است: در وسط صفحه با قلم درشت (بالای ۱۶) واژه **To:** یا **For:** نوشته می‌شود سپس در زیر آن نام شخص یا اشخاص نوشته می‌شود. نوشتار این صفحه معمولا کوتاه و در حد عبارت است. بهتر است از نوشتن جمله یا پاراگراف در این صفحه خودداری گردد. از این صفحه به بعد شماره صفحه یونانی (رومی) استفاده می‌شود. شماره هر صفحه در قسمت پایین و وسط آن صفحه درج گردد.

### الف-۴) صفحه سپاسگزاری

در این صفحه، از زحمات کسانی که در تهیه و تدوین پایان نامه دانشجوی را یاری نموده اند تشکر می‌شود. این صفحه دارای عنوان **Acknowledgement** در ابتدا و وسط صفحه با قلم ۱۳ **Bold** می‌باشد. متن سپاسگزاری باید منحصر به صورت یک پاراگراف (معمولا بین ۱۵۰ تا ۳۰۰ کلمه) با قلم ۱۳ ساده بدون تورفتگی اولین جمله آن نوشته شود؛ حاشیه های چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر و فاصله خطوط ۱/۵ **Space** است. رایج است که در طول متن، ابتدا از زحمات استاد راهنما بعد مشاور و در انتها افراد دیگر تشکر شود.

### الف-۵) فهرست مطالب

این صفحه دارای عنوان **Table of Contents** با قلم ۱۳ **Bold** در ابتدا و وسط صفحه می‌باشد. به اندازه یک خط پایین تر، دو کلمه **Title** و **Page** همانند نمونه زیر با قلم ۱۳ **Bold** نوشته شود. زیر آنها، عنوان ها با قلم ۱۳ ساده در چپ نوشته می‌شوند و بعد آنها نقطه چین قرار می‌گیرد که تا زیر عبارت **Page** ادامه پیدا می‌کند و بعد شماره صفحات درج می‌گردد. صفحات قبل از فصل اول (از **Dedication** به بعد) شماره صفحه یونانی (رومی) می‌گیرند. عنوان فصل ها از سمت چپ با قلم ۱۳ **Bold** بدون نقطه چین و شماره صفحه نوشته می‌شود و در زیر آن، زیر عنوان های فصل مربوطه با قلم ۱۳ ساده همراه با نقطه چین و شماره صفحه درج می‌گردد. شماره های پیش از عناوین در هر فصل را باید با نقطه از خود عناوین جدا کرد. در ضمن، عناوین با رده پایین تر با تورفتگی مشخص می‌شوند (مانند 2.2.3.1 و 2.2.3 در زیر) فاصله خطوط در فهرست ۱/۵ **Space** است. حاشیه های چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر است.

### الف-۶) فهرست جداول

این صفحه دارای عنوان **List of Tables** با قلم ۱۳ **Bold** در ابتدا و وسط صفحه است. در زیر آن، فهرست جداول بکار رفته در تمامی فصول پایان نامه به ترتیب شماره جدول با قلم ۱۳ ساده و طبق قوانین «فهرست مطالب» آورده می‌شود. حاشیه های این صفحه در چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر است.

### الف-۷) فهرست اشکال

این صفحه دارای عنوان **List of Figures** با قلم ۱۳ Bold در ابتدا و وسط صفحه است. در زیر آن، فهرست شکل های بکار رفته در تمامی فصول پایان نامه به ترتیب شماره شکل با قلم ۱۳ ساده طبق قوانین «فهرست مطالب» آورده می شود. حاشیه های این صفحه در چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر است.

### الف-۸) فهرست حروف اختصاری

این صفحه دارای عنوان **List of Abbreviations, Acronyms, Blendings, Clippings** با قلم ۱۳ Bold در ابتدا و وسط صفحه است. در زیر آن حروف اختصاری و ... به کار رفته در تمامی فصول پایان نامه به همراه شکل کامل آنها به ترتیب حروف الفبا آورده می شود. حاشیه های این صفحه در چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر است.

### الف-۹) چکیده انگلیسی (Abstract)

این صفحه دارای واژه **Abstract** با قلم ۱۳ Bold است که در ابتدا و سمت چپ صفحه نوشته می شود. متن چکیده انگلیسی باید با قلم ۱۳ ساده بصورت یک پاراگراف ۱۵۰ تا ۲۰۰ کلمه بدون تورفتگی در ابتدا نوشته شود؛ حاشیه های چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر و فاصله خطوط در چکیده انگلیسی ۱/۵ Space است. چکیده انگلیسی فاقد عنوان پایان نامه و نام های استاد راهنما، مشاور و دانشجو است. این صفحه آخرین صفحه ای است که شماره صفحه یونانی (رومی) می گیرد. در چکیده انگلیسی نیازی به عنوان پایان نامه یا واژه های کلیدی نیست.

### ب) فصول پایان نامه

پایان نامه کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی دارای پنج فصل با مشخصات مشروح زیر است. ویژگی مشترک تمامی فصول آنست که در صفحه اول همه آنها، بین عنوان فصل و اولین عنوان شماره دار باید ۶ سانتی متر فاصله (فضای خالی) وجود داشته باشد. همچنین، قبل از شروع هر فصل، قراردادن هر نوع صفحه سفید که در وسط آن با قلم درشت عنوان آن فصل نوشته شده باشد ممنوع است.

در ضمن، باید برای تمام فصول قلم ۱۳ ساده برای متن و ۱۴ Bold برای عناوین استفاده شود. حاشیه های چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر بوده و فاصله خطوط ۱/۵ Space باشد. **کلیه** پاراگراف های بعد از هر عنوان **1.27 cm** در تمامی فصول تورفتگی دارند که باید به شکل اتومات در فضای **WORD** اجرا شود و تمام پاراگراف ها **Justified** باشند. عناوین با پاراگراف قبل خود یک سطر فاصله و با پاراگراف بعد فاصله نداشته باشند. بعد از هر پاراگراف، جدول و نمودار یک خط خالی (بدون فاصله اضافی قبل یا بعد از آن) آورده شود. لازم است دانشجویان مشخصات شرح داده شده را با دقت در تنظیم متن پایان نامه رعایت نمایند.

### ب-۱) فصل اول پایان نامه

عنوان تمامی فصول وسط چین و با حرف بزرگ می‌باشد. فصل اول پایان نامه دارای عنوان INTRODUCTION، حداقل ۸ صفحه و شامل زیرعنوان های صفحه بعد است.

### ب-۲) فصل دوم پایان نامه

فصل دوم پایان نامه دارای عنوان LITERATURE REVIEW و شامل 2.1. Theoretical Framework و زیرعنوان های مرتبط به موضوع پایان نامه است. این فصل باید بین حداقل ۱۰۰۰۰ کلمه (حدود ۳۰ صفحه) و حداکثر ۱۳۰۰۰ کلمه (حدود ۴۰ صفحه) باشد.

### ب-۳) فصل سوم پایان نامه

فصل سوم پایان نامه دارای عنوان METHOD، حداقل ۵ صفحه و شامل زیرعنوان های صفحه بعد است.

### ب-۴) فصل چهارم پایان نامه

فصل چهارم پایان نامه دارای عنوان RESULTS، حداقل ۷ صفحه و شامل زیرعنوان های صفحه بعد است.

### ب-۵) فصل پنجم پایان نامه

فصل پنجم پایان نامه دارای عنوان DISCUSSION AND PEDAGOGICALSAL و زیرعنوان های صفحه بعد است: IMPLICATIONS، حداقل ۱۰ صفحه و شامل زیرعنوان های صفحه بعد است:

## Table of Contents

Title	Page
Dedication... (Optional) .....	i
Acknowledgements.....	ii
Table of Contents.....	iii
List of Tables.....	vii
List of Figures.....	viii
List of Abbreviations, Acronyms, Blendings, Clippings .....	ix
Abstract.....	x

## CHAPTER ONE INTRODUCTION

- 1.0. Introduction
- 1.1. Statement of the Problem
- 1.2. Significance of the Study
- 1.3. Objective of the Study
- 1.4. Research Question
- 1.5. Research Hypothesis
- 1.6. Definitions of Key Terms
- 1.7. Summary

## CHAPTER TWO LITERATURE REVIEW

- 2.0. Introduction
- 2.1. Theoretical Framework
- 2.2. ....
  - 2.2.1. ....
  - 2.2.2. ....
  - 2.2.3. ....
    - 2.2.3.1. ....
    - 2.2.3.2. ....
- 2.3. ....
- 2.4. ....
- 2.5. ....
- 2.6. ....
- 2.7. Summary

## CHAPTER THREE METHOD

- 3.0. Introduction
- 3.1. The Design of the Study
- 3.2. The Pilot Study
- 3.3. Participants
- 3.4. Materials
- 3.5. Procedures for Data Collection and Analysis
- 3.6. Summary

## CHAPTER FOUR RESULTS

- 4.0. Introduction
- 4.1. Data Analysis and Findings
  - 4.1.1. Descriptive analysis of the data
  - 4.1.2. Inferential analysis of the data
- 4.2. Results of Hypothesis Testing
- 4.3. Summary

## CHAPTER FIVE DISCUSSION AND PEDAGOGICAL IMPLICATIONS

- 5.0. Introduction
- 5.1. General Discussion
- 5.2. Pedagogical Implications of the Study
- 5.3. Limitations and Delimitations of the Study
- 5.4. Suggestions for Further Research
- 5.5. Conclusion

- References
- Appendixes

نقل قول مستقیم بیشتر از ۴۰ واژه باید به شکل یک پاراگراف جدا بدون علامت نقل قول، با یک سانتیمتر تورفتگی کامل فقط در سمت چپ ، و بدون تورفتگی در سمت راست و فقط Justified باشد. نمونه ایی از چیدمان عنوان، پارگرافها و نقل قول مستقیم طولانی در هر فصل در پایین نمایش داده شده است.

## CHAPTER ONE

### INTRODUCTION

#### 1.0. Introduction

In many second or foreign language teaching situations, reading receives a special focus. It is the most important skill. It is highly valued by EFL students as well as teachers. Richards and Renandya (2002) claimed that reading receives special focus in foreign language teaching. There are two reasons for considering reading as the most important skill in language learning: First, reading comprehension is one of the most important goals in most foreign language settings. Second, reading texts help learners to accomplish various pedagogical purposes.

In addition, the meaning of a sentence consists of the combination of the smaller units of the sentence. Nunan (2003, p. 252) stated that the bottom-up approach views reading as a process of decoding written symbols into their aural equivalents in a linear fashion. According to McDonough (2013, p. 119),



The essential features of the bottom-up approach are that the reader tries to decode each individual letter encountered by matching it to the minimal units of meaning in the second system (the phoneme) to arrive at a meaning of the text. While with top-down approach, the interaction process between the reader and the text involves the reader in activating knowledge of the world, plus past experiences, expectations and intuitions, to arrive at a meaning of the text.

نکته بسیار مهم در مورد کلمات کلیدی در آخر فصل اول:  
حداقل ۳ و حداکثر ۷ واژه کلیدی ترجیحا با ذکر منبع و در حداکثر ۱۰۰ لغت مانند مثال زیر ارائه شود:

**Reading comprehension.** As defined by Longman Dictionary (2015), it refers to looking at written words and understanding what they mean. It is the ability to read text, process it and understand its meaning. An individual's ability to comprehend a text is influenced by his traits and skills, one of which is the ability to make inferences.

#### پ) جداول و اشکال پ-۱) جداول

در فرمت APA، جداول به هیچ عنوان نباید خط عمودی درون جدول یا در طرفین داشته باشد. فقط دو خط افقی نازک ( $Pt=1$ ) در بالای جدول برای مشخصات و یک خط افقی نازک ( $Pt=1$ ) برای بستن جدول کافی است. قلم بکار رفته برای نوشتن متن جدول باید ۱۱ ساده باشد. قلم ردیف افقی مشخصات جدول باید ۱۱ Bold باشد. هر جدول دارای یک عنوان در بالای جدول می باشد که بیانگر محتویات جدول است و باید با قلم ۱۰ ساده نوشته شود. در تنظیم عنوان دقت شود که ابتدا عبارت مثلا Table 2.2 در سمت چپ نوشته شود و زیر همان در خط بعد عبارت مورد نظر نوشته شود بگونه ای که فقط حرف اول اولین کلمه آن Capital باشد. همه جداول وسط چین هستند مانند نمونه زیر:

Table 2.2.  
Descriptive analysis of the pretest and the posttest of the control group

Test	N	Mean	Std. Deviation	Variance
PR voc	30	6.7333	1.52978	2.340
PO voc	30	12.1333	3.05956	9.360

## پ-۲) اشکال

در فرمت APA، اشکال باید بصورت اسکن شده با پسوند JEPJ یا عکس با همان پسوند بصورت رنگی یا سیاه سفید (بسته به اهمیت شکل) با Resolution بین ۱۵۰ تا ۳۰۰ باشند. نمودارها (Chart) نیز شکل محسوب می شوند. قلم بکار رفته برای نوشتن متن نمودارها در محورهای افقی و عمودی باید ۱۱ ساده باشد. هر شکل چه بصورت عکس و چه بصورت نمودار دارای یک Caption در پایین شکل و در وسط می باشد و عبارتی است که بیانگر محتویات شکل است و باید با قلم ۱۰ ساده نوشته شود. در تنظیم Caption باید دقت شود که ابتدا عبارت مثلا Figure 5.1 نوشته شود بعد بلافاصله نقطه گذاشته شود و پس از یک فاصله، عبارت مورد نظر نوشته شود بگونه ای که فقط حرف اول اولین کلمه آن Capital باشد. نمونه شکل به شرح زیر است:

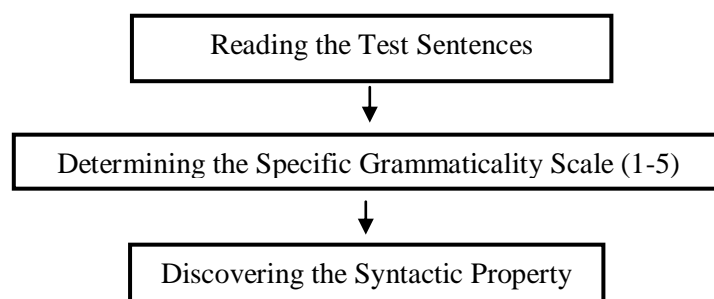


Figure 5.1. Hawkins's (2001) GJ data collecting exercise for L2 learners

## ت) ارجاعات (References)

منظور از ارجاعات بیان منابع جملات یا عباراتی است که از نتیجه پژوهش سایرین بطور مستقیم یا غیر مستقیم در پایان نامه به کار رفته باشد و در نتیجه، شیوه بیان ارجاعات نیز می تواند مستقیم یا غیر مستقیم باشد. همچنین، ارجاعات به دو شکل «ارجاعات داخل متن» و «ارجاعات خارج متن (فهرست منابع و مآخذ همچنین پاورقی ها)» وجود دارد که قوانین آنها به تفصیل در زیر شرح داده می شود.

### ت-۱) ارجاعات داخل متن

بطور کلی ارجاعات داخل متن پایان نامه براساس فرمت APA Style 6<sup>th</sup> Edition, 2<sup>nd</sup> Printing بوده که برخی از رایج ترین آنها در زیر آمده است و دانشجویان می توانند موارد تکمیلی مورد نیاز خود را از [www.apastyle.org](http://www.apastyle.org) دانلود و مطالعه نمایند.

در صورتیکه جمله یا عبارت نقل شده از اثری دیگر عینا و با همان کلمات خودش نقل نشده باشد (ارجاع غیر مستقیم)، شیوه نگارش آن در متن پایان نامه به شرح زیر است:

According to Hedge (2008), .....

Hedge (2008) believed that .....

..... (Hedge, 2008).

در صورتیکه منبع ارجاع غیر مستقیم داخل متن بیش از دو نویسنده داشته باشد، در ارجاع اول نام همه نویسندگان ذکر می شود اما در ارجاعات بعدی نویسنده اول ذکر می شود و به جای سایر نویسندگان از عبارت فرانسوی *et al.* (به معنای: «و همکاران») استفاده می شود مانند نمونه های زیر:

1st: According to Cohen, Stewart, Palmer, & Hunston (2013), ...

2nd: According to Cohen et al. (2013), ...

Cohen et al. (2013) believed that .....

..... (Cohen et al., 2013).

در صورتیکه جمله یا عبارت نقل شده از اثری دیگر عینا و با همان کلمات خودش نقل شده باشد (ارجاع مستقیم)، شیوه نگارش آن در متن پایان نامه حتما باید به همراه ذکر شماره صفحه و به شرح زیر باشد:

According to Hedge (2008, p. 167), ...

According to Hedge (2008, pp. 167-173), ...

Hedge (2008, p. 167) believed that ...

Hedge (2008, pp. 167-173) believed that ...

..... (Hedge, 2008, p. 167).

..... (Hedge, 2008, pp. 167-173).

در صورتیکه منبع ارجاع مستقیم داخل متن بیش از دو نویسنده داشته باشد، در ارجاع اول نام همه نویسندگان ذکر می شود اما در ارجاعات بعدی نویسنده اول ذکر می شود و به جای سایر نویسندگان از عبارت فرانسوی *et al.* همراه با ذکر شماره صفحه استفاده می شود. مانند نمونه های زیر:

According to Cohen et al. (2012, p. 25), ...

According to Cohen et al. (2012, pp. 25-32), ...

Cohen et al. (2012, p. 25) believed that ...

Cohen et al. (2012, pp. 25-32) believed that ...

..... (Cohen et al., 2012, p. 25).

..... (Cohen et al., 2012, pp. 25-32).

در صورتیکه در ارجاع مستقیم داخل متن بیش از یک مرجع وجود داشته باشد، باید آنها را داخل پرانتز به **ترتیب الفبا** مرتب کرد. مانند نمونه زیر:

The importance of schema theory in the comprehension process has been recognized by many researchers (Ajide, 2003; Fenrich, 2014; Jahangard, 2011; Nuttall, 2012).

در صورتیکه مقاله ای دارای سال ولی فاقد نام نویسنده باشد، ابتدا مطلب مورد نظر شده نوشته می شود سپس در انتهای مطلب مذکور از عبارت Anonymous به همراه کما و سال انتشار نوشته می شود مانند نمونه های زیر:

..... (Anonymous, 2014).

..... (Anonymous, 2014, p. 25).

**نکته:** تعداد ارجاعات داخل متن باید با تعداد ارجاعات در فهرست منابع و مآخذ (که در بخش بعد شرح داده خواهد شد) یکسان باشد.

**ت-۲) ارجاعات خارج متن (فهرست منابع و مآخذ) (References)**  
مشخصات نگارشی فهرست منابع و مآخذ بدین شرح است: قلم ۱۳ ساده باشد، تورفتگی خط دوم به بعد برای هرکدام از منابع طبق توضیحات فوق باید لحاظ شود، فاصله خط های یک منبع ۱ Space ولی فاصله خط آخر منبع قبل و خط اول منبع بعد ۱/۵ Space باشد. همه منابع Justified شوند و حاشیه های چپ، بالا و پایین ۳ سانتی متر و راست ۲ سانتی متر باشد. قوانین برخی از رایج ترین موارد فهرست بندی منابع به شرح زیر است:

کتاب با یک یا چند نویسنده:

Farhady, H., Birjandi, P., & Jafarpour, A. J. (2000). *Testing language skills: From theory and practice*. Tehran: SAMT Publications.

مقاله چاپ شده در نشریه غیر اینترنتی با یک یا چند نویسنده:

Savage, E., & Sterry, L. (1990). A conceptual framework for technology education-part 1. *The Technology Teacher*, 50(1), 6-11.

مقاله یا فصلی مجزا چاپ شده در کتاب مجموعه مقالات با یک یا چند نویسنده:

Husén, T., & Tuijnman, A. C. (1994). Monitoring standards in education: Why and how it came about. In A. C. Tuijnman, & T. N. Postlethwaite (Eds.), *Monitoring the standards of education* (pp. 1-22). Oxford: Pergamon.

مقاله چاپ شده در نشریه اینترنتی با یک یا چند نویسنده:

Mirhassani, A., & Khanmohammad, H. (2003). The relationship between major-based translation knowledge and translation ability of EFL undergraduates in Iran. *Islamic Azad University*. Retrieved from [http://yadem.comu.edu.tr/3rdELTkonf/spkr\\_ali\\_akbar&htm](http://yadem.comu.edu.tr/3rdELTkonf/spkr_ali_akbar&htm)

(نکته: در منابع دارای Digital Object Identifier (DOI) نیازی به آوردن عبارت Retrieved from نیست.)

مقاله چاپ شده در **Proceeding** ها یا نشریات کنفرانس ها، سمینارها یا سمپوزیوم ها با یک یا چند نویسنده:

Cynx, J., Williams, H., & Nottebohm, F. (1992). *Hemispheric differences in avian song discrimination. Proceedings of the National Academy of Sciences, USA, 89, 1372-1375.*

مقاله چاپ شده در نشریه اینترنتی یا غیر اینترنتی فاقد نام نویسنده:  
Anonymous, (2015). The effect of X on Y. Retrieved from [www.article.com](http://www.article.com)

### ت-۳) ارجاعات خارج متن (پاورقی ها) (Footnotes)

برخی واژگان در متن پایان نامه ممکن است نیاز به توضیح داشته باشد که در آن صورت بالای (سمت راست) آن کلمه یا عبارت، شماره ای می گذارند و در پاورقی توضیح می دهند. قلم پاورقی ۸ ساده (برای پاورقی های انگلیسی) و ۱۰ ساده برای پاورقی های فارسی است. در صورتی که در پاورقی انگلیسی نام شخص یا اشخاصی قرار باشد نوشته شود، حرف اول نام و نام خانوادگی باید **Capital** باشد.

### ث) ضمائم (Appendixes)

این بخش دارای عنوان Appendixes و حروف بزرگ A، B و ... با قلم ۱۳ Bold در وسط و ابتدای صفحه می باشد. با فاصله ۱/۵ Space از آن، عنوان با قلم ۱۳ ساده نوشته می شود سپس ضمیمه مذکور با فاصله ۱/۵ Space از عنوان با قلم ۱۳ ساده نوشته می شود. در صورتیکه قرار باشد در ضمیمه مذکور جدول لحاظ شود، مشخصات جدول همان مشخصات بخش (پ-۱) همین شیوه نامه خواهد بود با این تفاوت که عنوان جدول ضمیمه بصورت مثلا Table A1 یا A2 ... و جمله نشان دهنده محتوای جدول.

### ج) ترتیب صفحات فارسی پایان نامه (از راست)

#### ج-۱) صفحه سفید

#### ج-۲) صفحه «بسم الله الرحمن الرحيم»

در این صفحه، عبارت بسم الله الرحمن الرحيم با قلم درشت (۲۶ یا بیشتر) و حدوداً در وسط صفحه (کمی متمایل به بالا) نوشته می شود. حاشیه های این صفحه عبارتند از: حاشیه های راست، بالا و پایین ۳ سانتی متر و چپ ۲ سانتی متر. این صفحه شماره صفحه ندارد.

#### ج-۳) صفحه «تعهد اصالت پایان نامه»

این صفحه که معمولاً توسط دفتر امور پایان نامه های معاونت پژوهشی دانشگاه ها در اختیار دانشجو قرار می گیرد و دانشجو می تواند همان فرم را عیناً تایپ و در پایان نامه استفاده نماید. این صفحه دارای آرم دانشگاه آزاد اسلامی در ابتدا و وسط صفحه است که در زیر آن عبارت «بسمه تعالی» درج گردیده و عبارت «تعهد اصالت پایان نامه» با قلم ۱۵ با فاصله ۱/۵ Space در وسط و زیر آن نوشته شده است. عموماً برای تایپ این صفحه (فرم) از قلم ۱۳ یا ۱۴ Bold استفاده می شود که البته نام دانشجو، نمره پایان نامه و درجه پایان نامه با قلم ۱۶ Bold نوشته می

شود. این صفحه شماره صفحه ندارد و حاشیه های این صفحه عبارتند از: حاشیه های راست، بالا و پایین ۳ سانتی متر و چپ ۲ سانتی متر. به نمونه زیر نگاه کنید:



وزارت علوم، تحقیقات و فناوری  
مؤسسه آموزش عالی کار قزوین

تاریخ.....  
شماره.....  
پیوست.....

بسمه تعالی

تعهد اصالت پایان نامه

اینجانب ..... دانش آموخته مقطع کارشناسی ارشد ناپیوسته در رشته آموزش زبان انگلیسی که در تاریخ ..... از پایان نامه خود تحت عنوان:

تاثیر مباحثه عنوان مورد علاقه در توانایی گفتاری فراگیران ایرانی سطح متوسطه زبان انگلیسی

با کسب نمره ..... و درجه ..... دفاع نموده ام بدینوسیله متعهد می شوم:

(۱) این پایان نامه حاصل تحقیق و پژوهش انجام شده توسط اینجانب بوده و در مواردی که از دستاوردهای علمی و پژوهشی دیگران (اعم از پایان نامه، کتاب و مقاله و ...) استفاده نموده ام، مطابق ضوابط و رویه موجود، نام منبع مورد استفاده و سایر مشخصات آن را در فهرست مربوطه ذکر و درج کرده ام.

(۲) این پایان نامه قبلاً برای دریافت هیچ مدرک تحصیلی (هم سطح، پایین تر یا بالاتر) در سایر دانشگاه ها یا مؤسسات آموزش عالی ارائه نشده است.

(۳) چنانچه بعد از فراغت از تحصیل، قصد استفاده و هر گونه بهره برداری اعم از چاپ کتاب، ثبت اختراع و ... از این پایان نامه داشته باشم، از حوزه معاونت پژوهشی واحد مجوزهای مربوطه را اخذ نمایم.

(۴) چنانچه در هر مقطع زمانی خلاف موارد فوق ثابت شود، عواقب ناشی از آن را می پذیرم و واحد دانشگاهی مجاز است با اینجانب مطابق ضوابط و مقررات رفتار نموده و در صورت ابطال مدرک تحصیلی ام هیچگونه ادعایی نخواهم داشت.

نام و نام خانوادگی:

تاریخ و امضاء:

ج-۴) صفحه «مشخصات فارسی»

ب این صفحه شماره صفحه ندارد و حاشیه های این صفحه عبارتند از: حاشیه های راست، بالا و پایین ۳ سانتی متر و چپ ۲ سانتی متر. برای تنظیم این صفحه، همانند نمونه عمل کنید:



وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

مؤسسه آموزش عالی کار قزوین

→ 16 Bold

→ 14 Bold

→ 14 Bold گروه زبان انگلیسی

پایان نامه برای دریافت درجه کارشناسی ارشد در رشته آموزش  
→ 16 زبان انگلیسی

→ 16 عنوان

تاثیر مباحثه عنوان مورد علاقه در توانایی گفتاری فراگیران  
→ 18 ایرانی سطح متوسطه زبان انگلیسی

→ 16 استاد راهنما

→ 14 Bold دکتر صمد هوشمند

→ 16 استاد مشاور

→ 14 Bold دکتر داود تقی پور بازرگانی

→ 16 نگارنده

→ 14 Bold مریم عابدی

→ 16 شهریور ۱۳۹۴

### ج-۵) صفحه «صورتجلسه دفاع»

این صفحه چون دارای امضاء است، توسط دفتر امور پایان نامه ها تکثیر می گردد و در اختیار دانشجو قرار می گیرد تا به همان صورت در پایان نامه قرار دهد. اگر دانشجو مایل به تایپ آن باشد باید دقیقا شبیه به متن همان صفحه باشد.

### ج-۶) صفحه «چکیده فارسی»

این صفحه شماره صفحه و واژگان کلیدی ندارد و حاشیه های این صفحه عبارتند از: حاشیه های راست، بالا و پایین ۳ سانتی متر و چپ ۲ سانتی متر. برای تنظیم این صفحه، همانند نمونه عمل شود:

12

تاثیر مباحثه عنوان مورد علاقه در توانایی گفتاری فراگیران ایرانی  
سطح متوسطه زبان انگلیسی

13 Bold → نگارنده: مریم عابدی

استاد راهنما: دکتر مجید پورمحمدی      استاد مشاور: دکتر داود تقی پور بازرگانی

### چکیده

مهارت گفتاری، به استفاده فعال از زبان به منظور بیان مفاهیم گفته می شود، و زبان گفتاری وسیله ای است برای زبان آموزان جوان که توسط آن با زبان جدیدی آشنا می شوند، آن را درک می کنند و می آموزند. پژوهش حاضر به بررسی تاثیر مباحثه عنوان مورد علاقه در توانایی گفتاری فراگیران ایرانی سطح متوسطه زبان انگلیسی می پردازد که ۹۰ زبان آموز سطح متوسطه را در سه کلاس مورد بررسی قرار داد. شصت زبان آموز سطح متوسطه از طریق آزمون تعیین سطح OPT با کسب نمره ۳۱+ در بخش گرامر و واژگان و کسب نمره ۸+ در بخش مهارت خواندن به عنوان نمونه اصلی به دو گروه آزمایشی و گواه انتخاب شدند. سن زبان آموزان از ۱۸ سال تا ۴۲ سال متغییر بوده است. ابتدا، افراد موظف بودند که در یک آزمون مهارت گفتاری شرکت کنند. ...